



00  
111975

## Device Connection Cable

## Geräteanschlusskabel

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Instrucciones de uso **E**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Manual de utilizare **P**

Bruksanvisning **S**



### **GB** Operating Instructions

#### Note



The relevant standards and guidelines of the respective country are to be observed during installation. The device may only be operated on a AC 400 V / 230 V 50 Hz voltage supply. Work with the 400 V / 230 V mains supply may only be carried out by electricians certified in your country. The applicable accident prevention regulations are to be observed.

An improper installation carries the risk of substantial property damage, for example from fire. You may be personally liable for property damage and personal injury.

Do not attempt to install or repair the product yourself. Leave service work to qualified experts.

#### 1. Safety Notes

- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- The product is intended for indoor use only.

### **F** Mode d'emploi

#### Note



Les normes et directives en vigueur dans votre pays doivent être respectées lors de l'installation. L'utilisation de l'appareil est autorisée uniquement dans un réseau alternatif 400 V / 230 V 50 Hz. Les travaux réalisés sur un réseau de 400 V/230 V doivent être effectués exclusivement par un électricien agréé dans votre pays. Respectez les règles de prévention des accidents en vigueur.

Une installation inappropriée est susceptible de provoquer de graves dégâts matériels (incendie, etc.). Votre responsabilité personnelle sera engagée en cas de dommages corporels ou matériels.

Ne tentez pas d'installer ou de réparer l'appareil vous-même. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

#### 1. Consignes de sécurité

- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.

### **D** Bedienungsanleitung

#### Hinweis



Bei der Installation sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten. Der Betrieb des Gerätes ist am 400V/230V 50Hz Wechselspannungsnetz zulässig. Arbeiten am 400V/230V-Netz dürfen nur von einer in Ihrem Land zertifizierten Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu installieren oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.

#### 1. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.

### **E** Instrucciones de uso

#### Hinweis



Durante la instalación deben respetarse las normas y directivas nacionales pertinentes. Solo está permitido poner en funcionamiento el aparato conectado a una red de tensión alterna de 400 V/230 V, 50 Hz. Las labores en una red de 400 V/230 V deberán efectuarlas exclusivamente electricistas especializados con la certificación correspondiente válida en su país. En tal caso, debe respetarse la normativa vigente de prevención de accidentes.

Una instalación incorrecta puede causar daños materiales graves, por ejemplo, incendios. Se le puede considerar personalmente responsable de lesiones personales y daños materiales. No intente instalar ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.



#### 1. Instrucciones de seguridad

- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.



Distributed by  
Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
www.xavax.eu

### Service & Support

 [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)  
 +49 9091 502-0



## NL Gebruiksaanwijzing

### Note



Bij het installeren dienen de van toepassing zijnde normen en richtlijnen van het respectievelijke land in acht te worden genomen. Het gebruik van het apparaat is toegestaan op een 400V /230V 50Hz wisselspanningsnet. Werkzaamheden aan het 400V/230V-netwerk mogen alleen door een in uw land gecertificeerde elektromonteur worden uitgevoerd. Daarbij dienen de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht te worden genomen.

Met een onvakkundige installatie riskeert u ernstige materiële schade, bijv. door brand. U kunt persoonlijk aansprakelijk worden gesteld bij letsel en schade.

Probeer het product niet zelf te installeren of repareren. Laat alle onderhoudswerkzaamheden door het verantwoordelijke vakpersoneel uitvoeren.

### 1. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.

## S Bruksanvisning

### Note



Vid installation ska aktuellt lands gällande standarder och riktlinjer följas. Apparaten får drivas via växelspanning 400 V/230 V 50 Hz. Arbeten på 400 V/230 V-nätet får endast utföras av en certifierad elektriker i det aktuella landet. Observera gällande föreskrifter för förebyggande av olyckor.

Felaktig installation kan leda till allvarliga materiella skador, t.ex. genom brand. Du är personligen ansvarig för personskador och materiella skador.

Försök inte att installera eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till kompetent fackpersonal.

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.

## P Manual de utilizare

### Note



Durante a instalação, é necessário respeitar as normas e diretivas nacionais pertinentes. A operação do aparelho só é permitida na rede de tensão alternada de 400 V/230 V 50 Hz. Os trabalhos na rede de 400 V/230 V só podem ser realizados por um electricista certificado no seu país. Durante isso, é necessário respeitar as prescrições de prevenção de acidentes em vigor.

Uma instalação incorreta acarreta riscos de danos materiais, por ex., devido a incêndio. Lesões e danos materiais são da sua responsabilidade.

Não tente instalar nem reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

### 1. Indicações de segurança

- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.

00111975/06.19

